Hear and download this piece at www.fjhmusic.com

FJH DEVELOPING STRINGS

Grade 2.5

WE WISH YOU A KLEZMER CHRISTMAS

Arranged by

Lauren Bernofsky

Instrumentation

1 - Conductor's Full Score
8 - Violin 1
8 - Violin 2
5 - Violin 3 (Viola T.C.)
5 - Viola
5 - Violoncello
5 - Double Bass
1 - Piano

Preview Only
Legal Use Requires Purchase

FJH is now using a high-speed sorting system for parts.
As a result, all single page parts are collated before multiple page parts.

THE F·J·H MUSIC COMPANY INC.
Frank J. Hackinson

2525 Davie Road, Suite 360
Fort Lauderdale, Florida 33317-7424
www.fjhmusic.com

The Arranger

Hailed by Lukas Foss as "a master composer," Lauren Bernofsky has written over ninety works, including solo, chamber, and choral music, as well as larger-scale works for orchestra, film, and ballet. With performances spanning the world, her music has been described as "a fantastic balance between the emotional and intellectual; technical and lyrical side of 21st Century composition."

She holds a master's degree in composition from the New England Conservatory and a doctorate in composition from Boston University, and she has taught as a professor at the Peabody Institute.

Bernofsky has received numerous grants from institutions including The National Foundation for the Advancement of the Arts, The American Music Center, and The American Composers Forum. She has been honored with a Longfellow Chorus Award of Distinction and an Excellence in Composition Award from the Brass Chamber Music Forum. Her compositions have been commissioned by The Del Mar Trio, The Holyoke Civic Symphony, The Litchfield County Children's Choir, The South Shore Conservatory, Sinfonia Calcania of Boston, and The Harford Ballet.

Her *Concerto for Trumpet and Orchestra* has been featured in the journal of the International Trumpet Guild and was the subject of a doctoral dissertation at the University of Wisconsin-Madison. Her string quartet *Anacostia Journal* was featured on the PBS program "NOW with Bill Moyers." As the winning entry of the Dalai Lama Composition Contest, Bernofsky's choral work *Prayer of Shantideva* was premiered in the presence of the Dalai Lama of Tibet, who was said to be "enchanted" with the music.

Lauren Bernofsky strives to capture the unique expressive potential of each instrument, an approach that has made her work popular with musicians looking for new works to showcase their abilities. Her philosophy of composition is simple: music should be a joy both to play and to hear.

Her music has been performed across the United States as well as in England, Wales, Canada, Germany, Norway, Iceland, Spain, New Zealand, and Australia. She is published by The FJH Music Company Inc., Frank E. Warren Music Service, Dorn Publications, Hal Leonard, Grand Mesa, Alfred, and Boosey & Hawkes.

For additional information and audio samples, please visit www.laurenbernofsky.com.

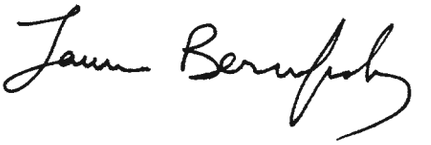
About the Music

Not your typical Christmas arrangement, that's for sure! This colorful piece puts a new twist on traditional Christmas tunes with its klezmer (traditional East European Jewish folk music) style accompaniment. This creative combination reflects a common phenomenon today: families who celebrate both Christmas *and* Chanukah.

The piece borrows from several characteristic klezmer forms. The opening starts off with a Doina (pronounced DOY-nuh), which is traditionally an improvised (and virtuosic) cadenza over a simple and slow-moving harmonic backdrop. If you listen carefully to this section, you can pick out part of *Jingle Bells. We Wish You a Merry Christmas* has been set as a Bulgar (also called a Freylehks, pronounced FRAY-luchs, with a "soft" ch), which is a lively circle dance with a characteristic rhythm that puts accents on beats one, the "and" of two, and four. For contrast, I chose a Khosidl (pronounced CHUH-si-dl, with a soft "ch") for *Hark! The Herald Angels Sing.* This is a slower, more restrained dance. And what Jewish music would be complete without a "shout chorus"? That explains measures 54–55. I went for fast-and-happy for the ending, making *Deck the Halls* into a Sher (pronounced SHARE). The traditional Jewish tune, *The Dreidel Song,* makes a cameo appearance right before the end.

The characteristic klezmer scales, which are minor (in the various forms of the minor scale), transform the melodies to sound Jewish, and the use of the Ahava Raba mode, with the wonderful augmented second, brings out the most recognizably Jewish flavor.

Thanks to my editor, Brian Balmages for the inspiration for this piece! Although he knows I'm Jewish, he asked me to write a Christmas piece and came up with this creative concept. I hope orchestras will have as much fun playing the music as I did writing it!



String Editing: Carrie Lane Gruselle

Preview Only
Legal Use Requires Purchase

Duration: 3:00

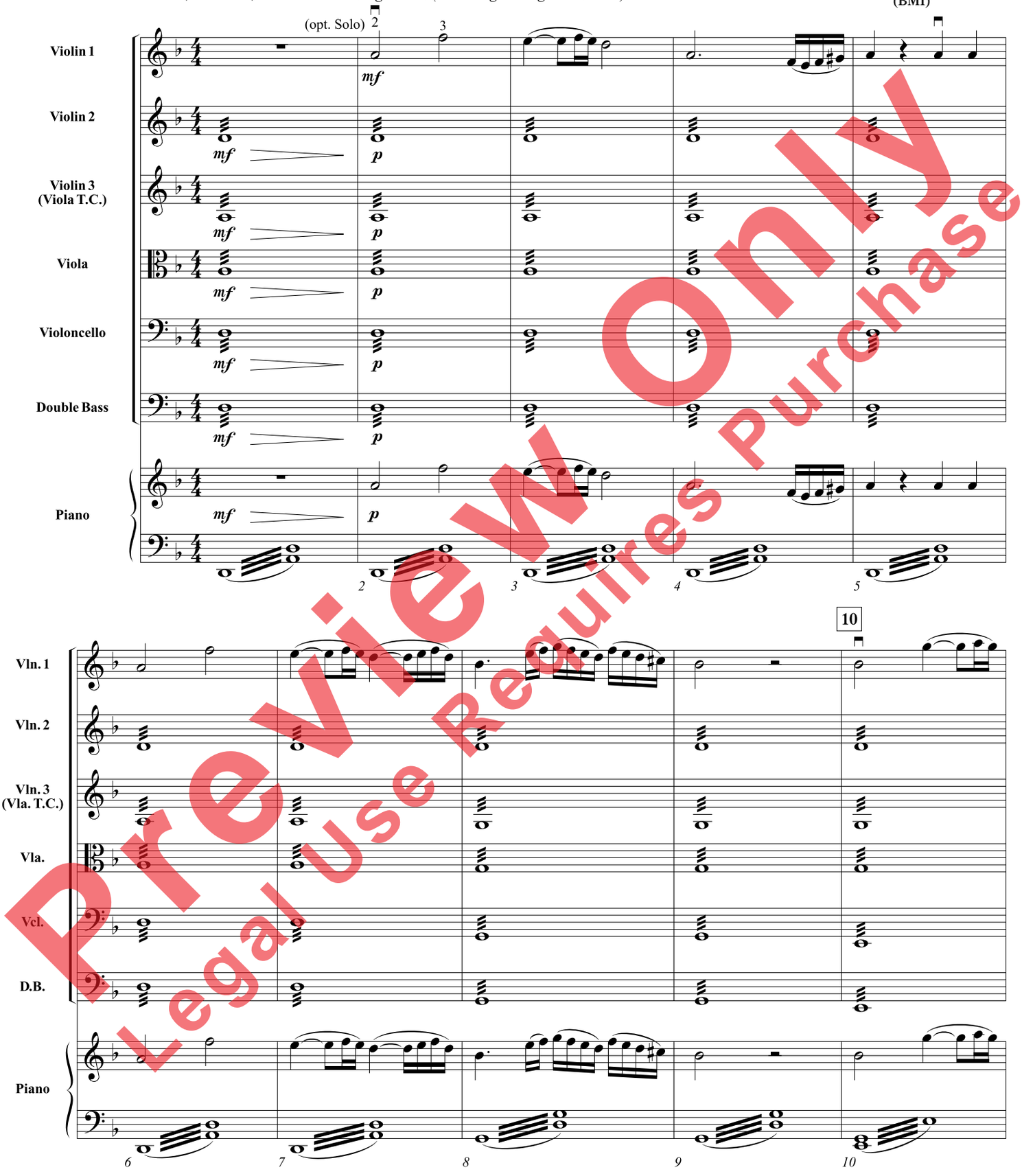
for Nancy D. Felberbaum

WE WISH YOU A KLEZMER CHRISTMAS

With schmaltz (*Effusively emotional*)
(♩ = ca. 96)

Jingle Bells ("Dashing Through the Snow")

Arranged by
LAUREN BERNOFSKY
(BMI)

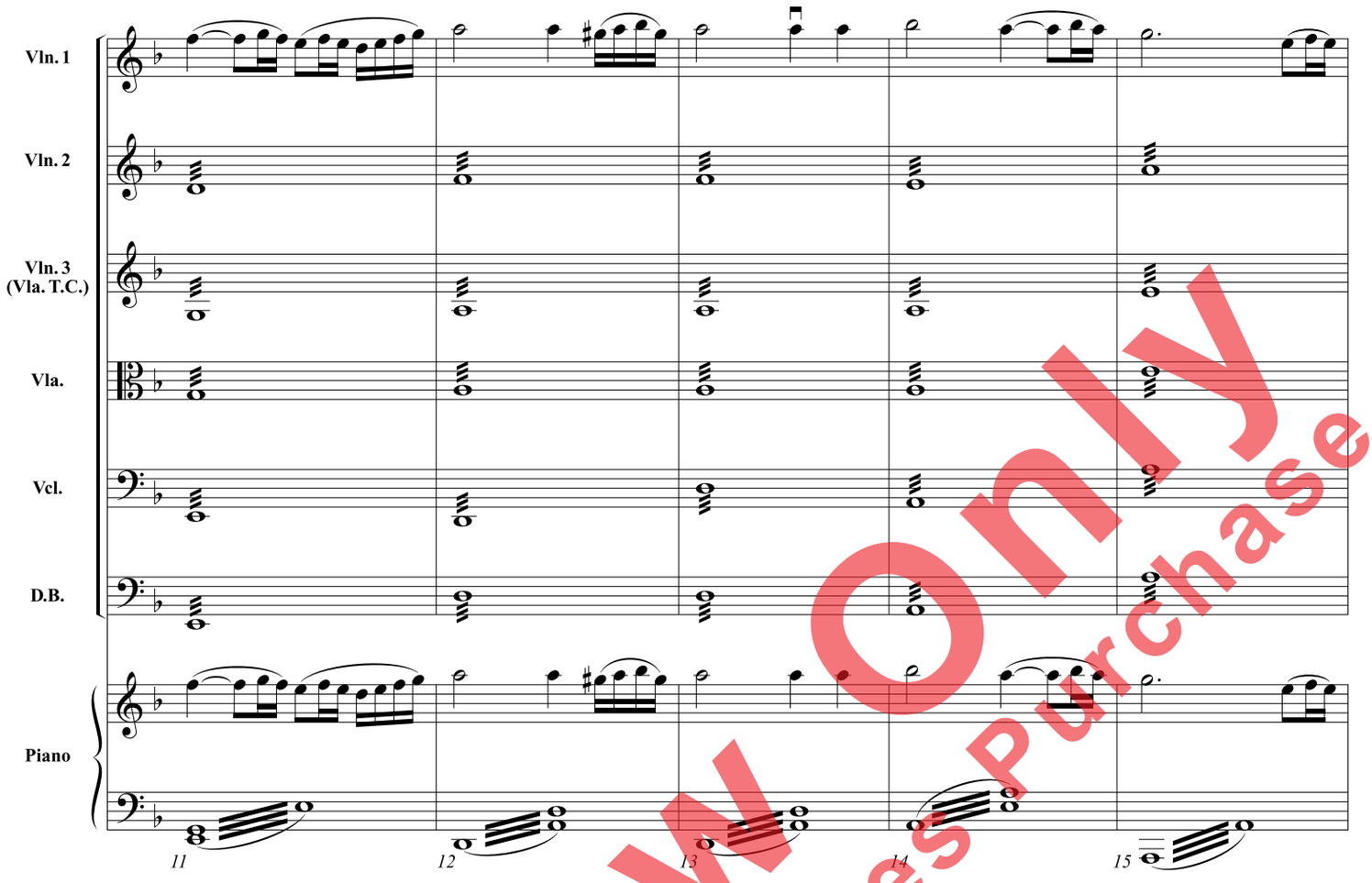


Preview Only
Legal Use Requires Purchase

MP3
Hear and download this piece at www.fjhmusic.com

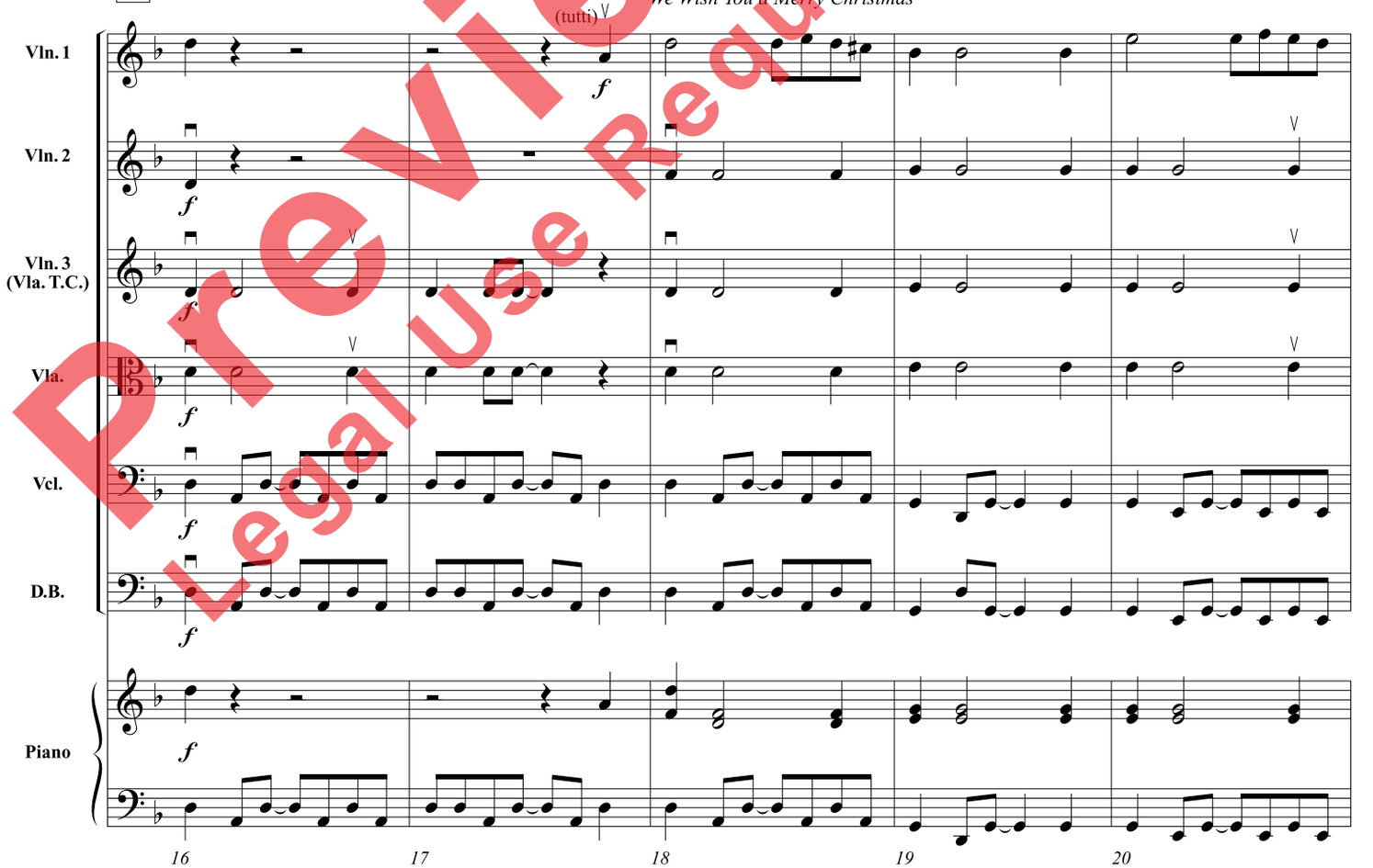
This arrangement © 2012 Frank J. Hackinson Publishing Co. (BMI).
International Copyright Secured. Made in U.S.A. All Rights Reserved.
WARNING! The music, text, design, and graphics in this publication are protected by copyright law.
Any duplication is an infringement of U.S. copyright law.

ST6286

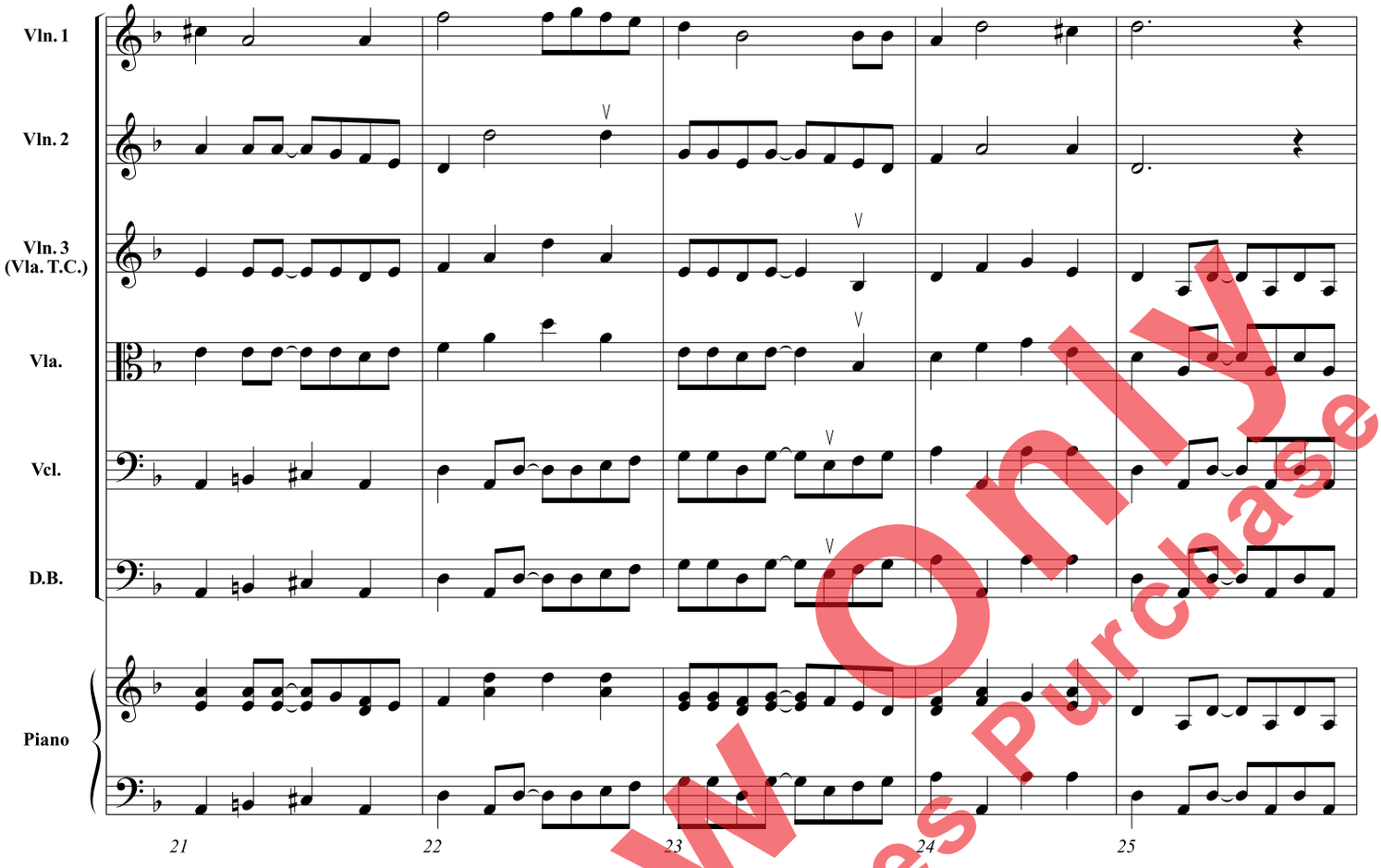


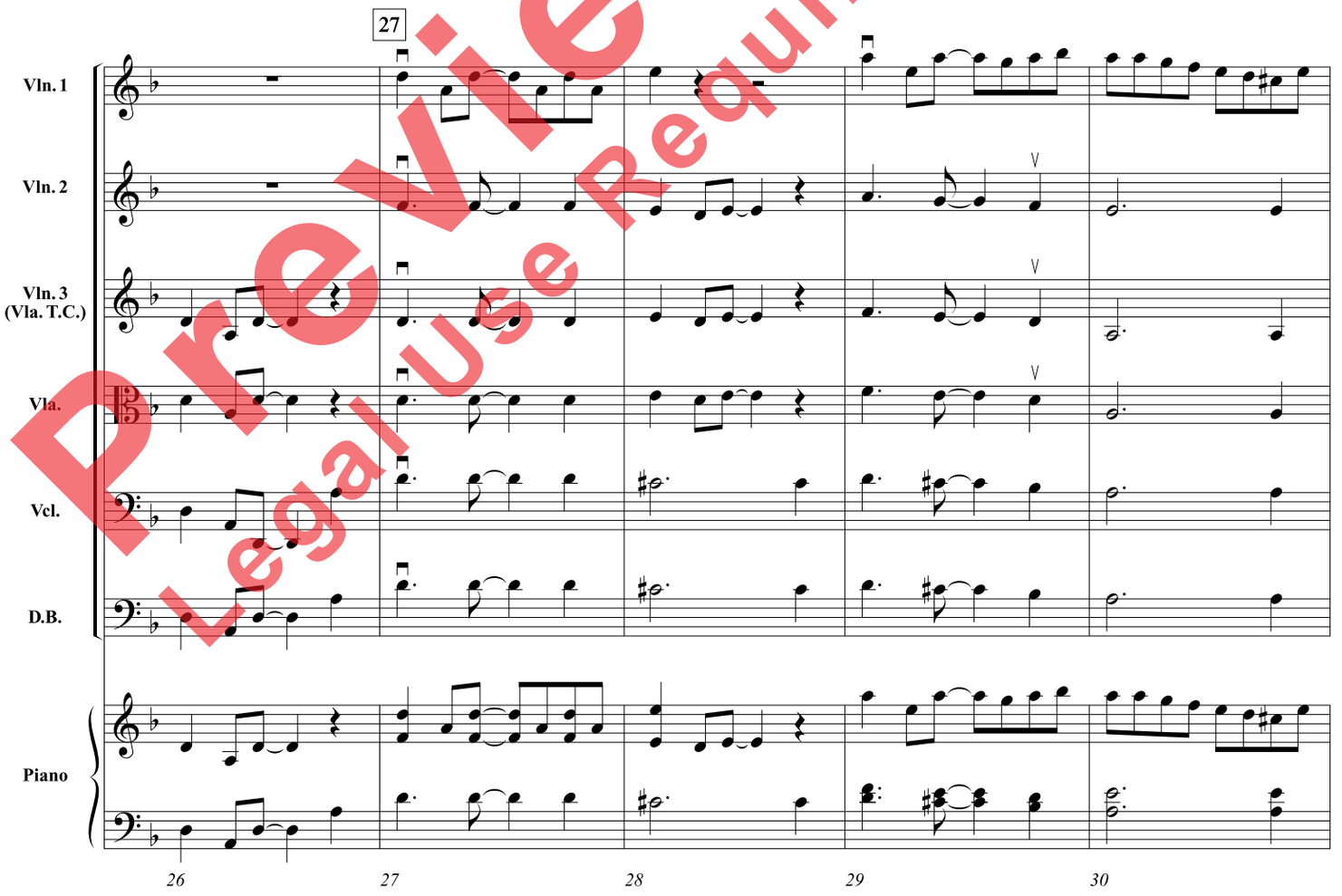
16 **Freylekh** (*Jolly*) (♩ = ca. 144)

We Wish You a Merry Christmas

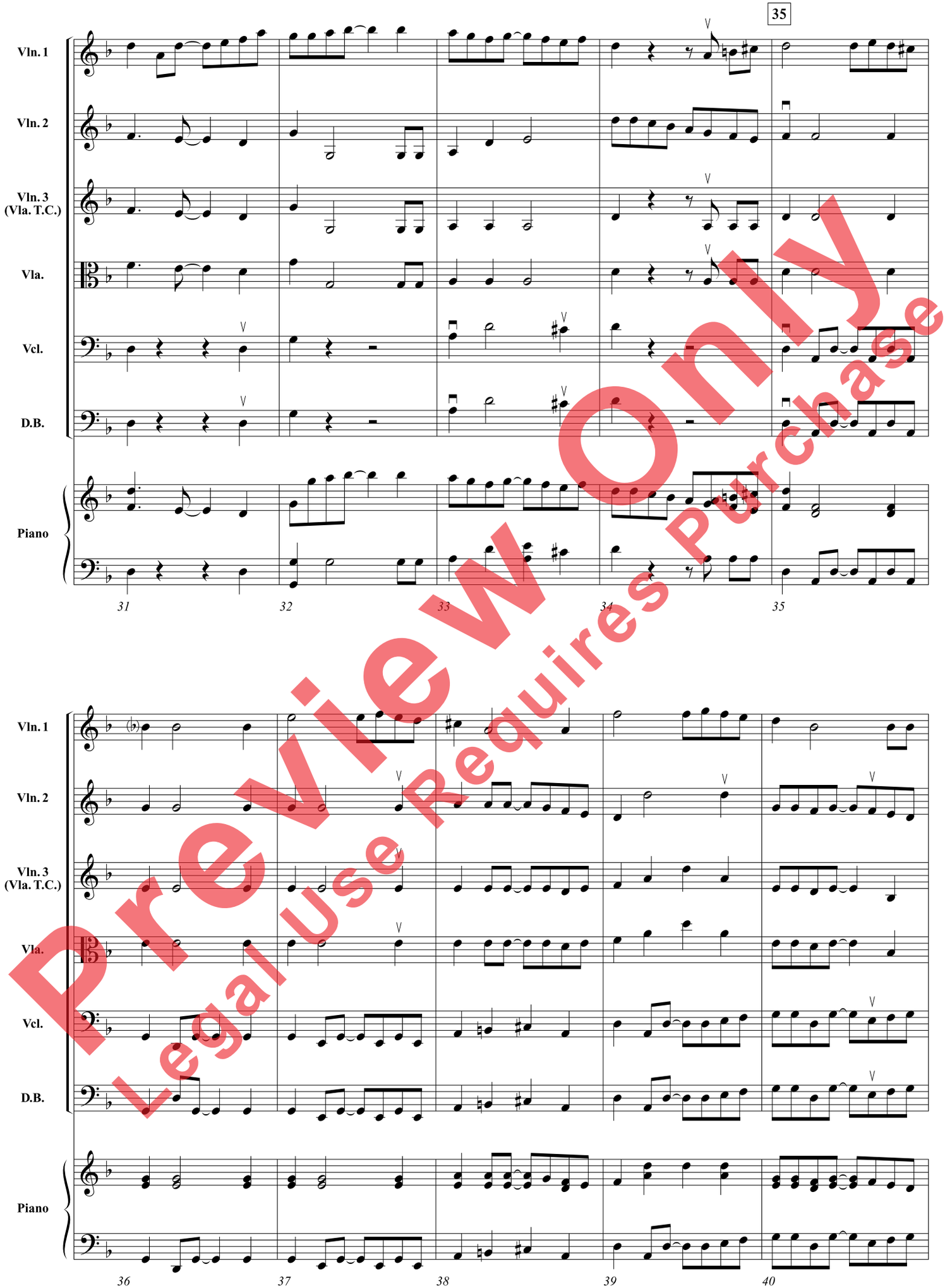


Preview Only
Legal Use Requires Purchase

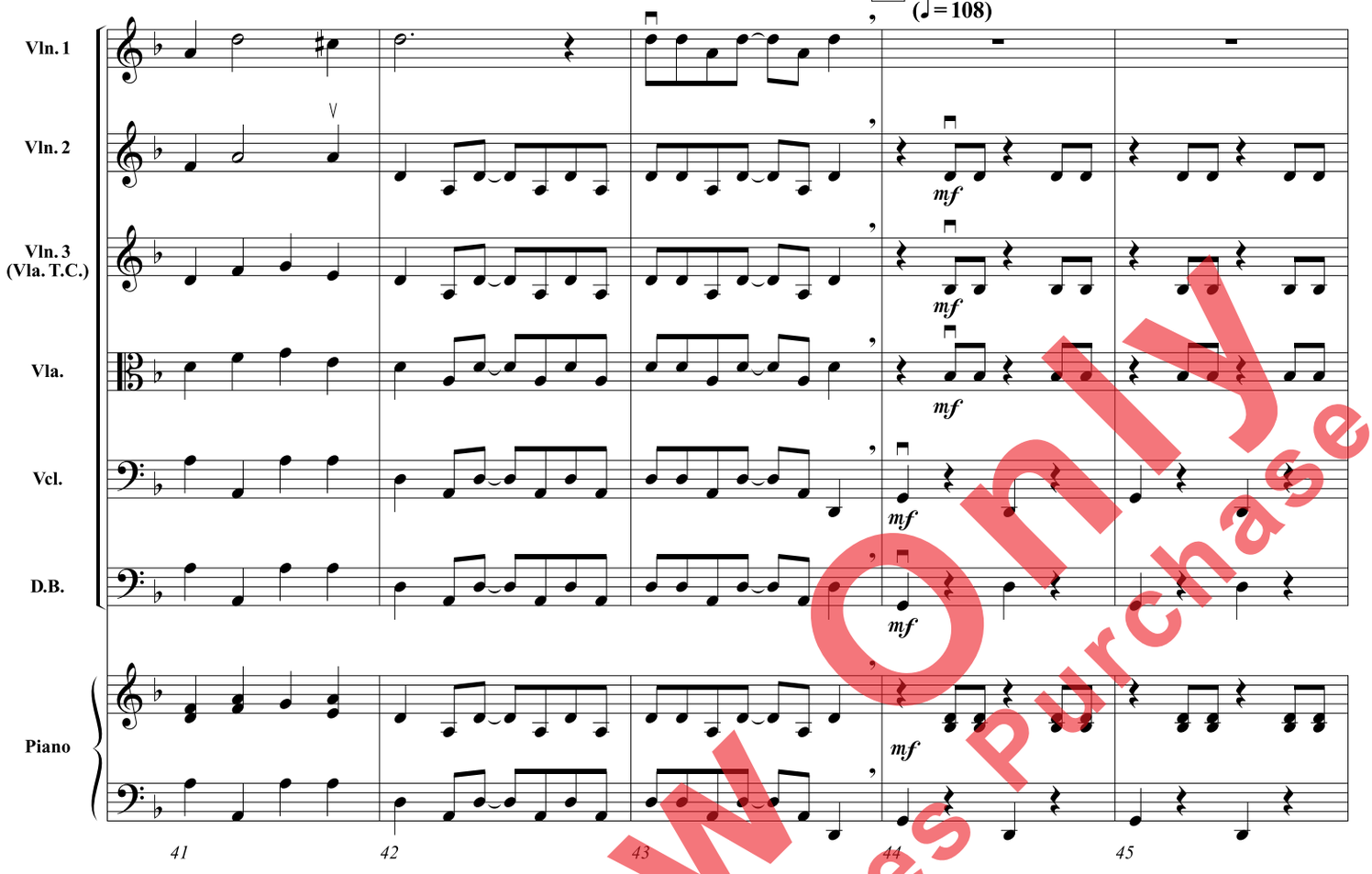




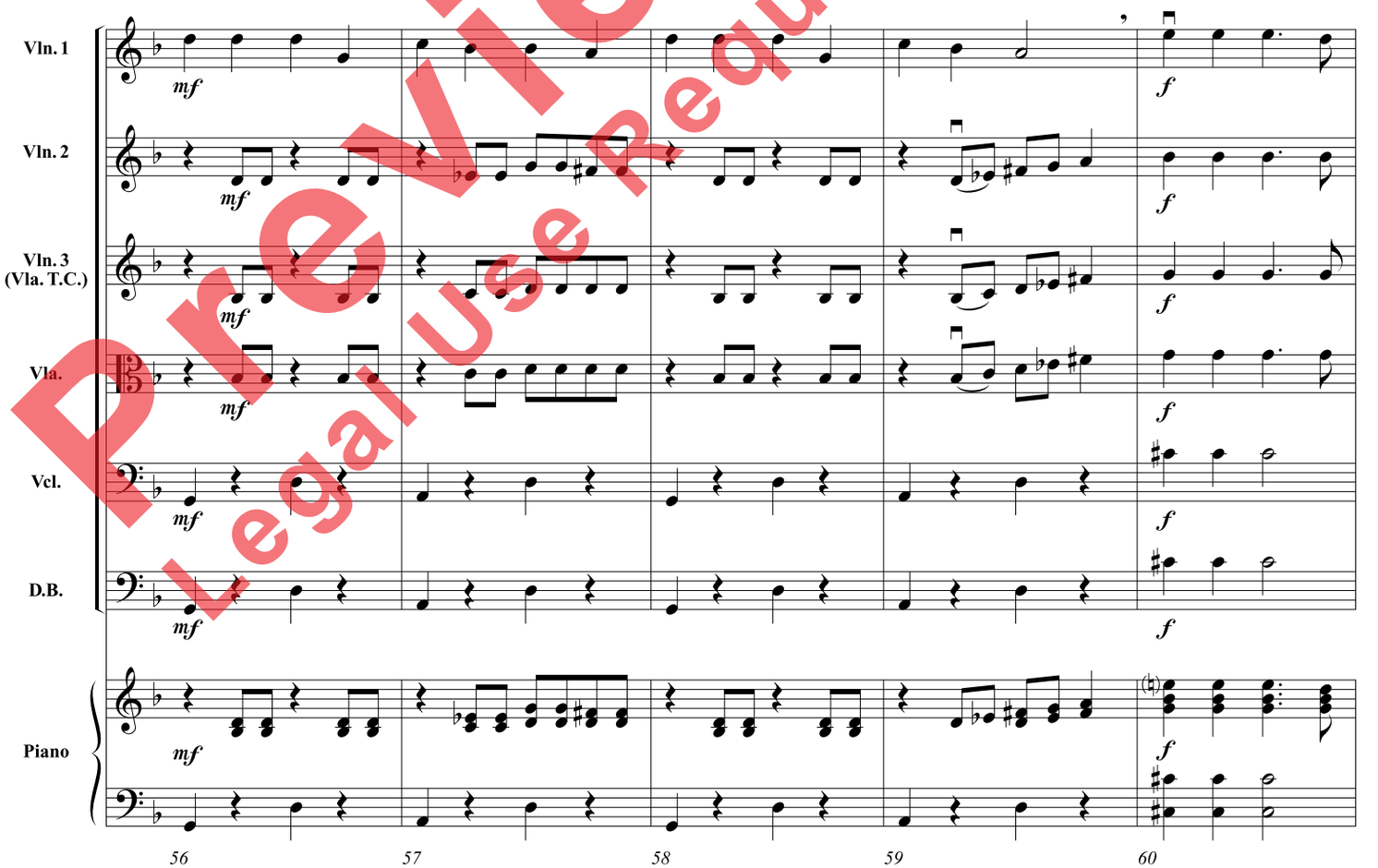
Preview Only
Legal Use Requires Purchase



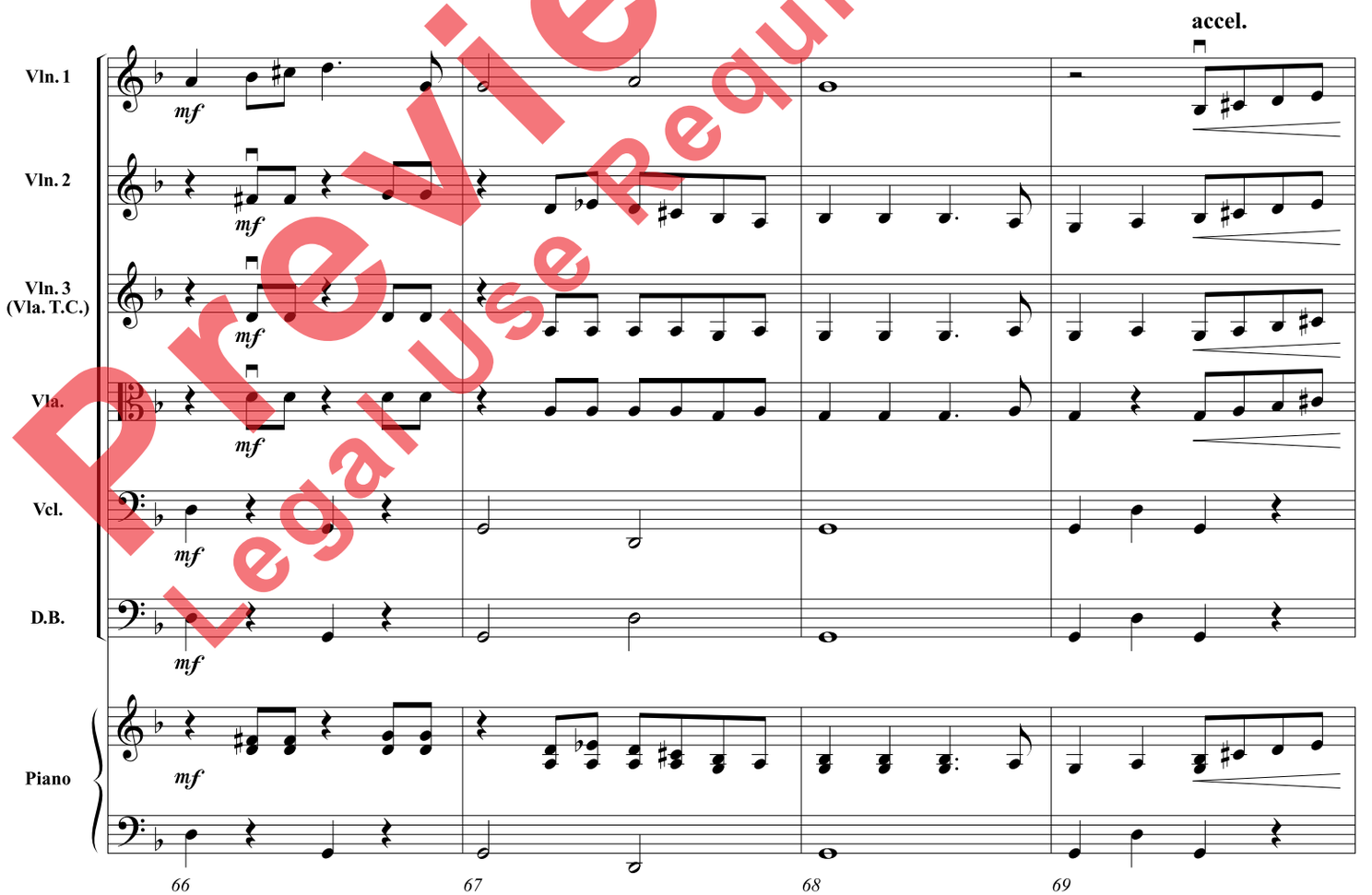
Preview Only
Legal Use Requires Purchase



Preview Only
Legal Use Requires Purchase



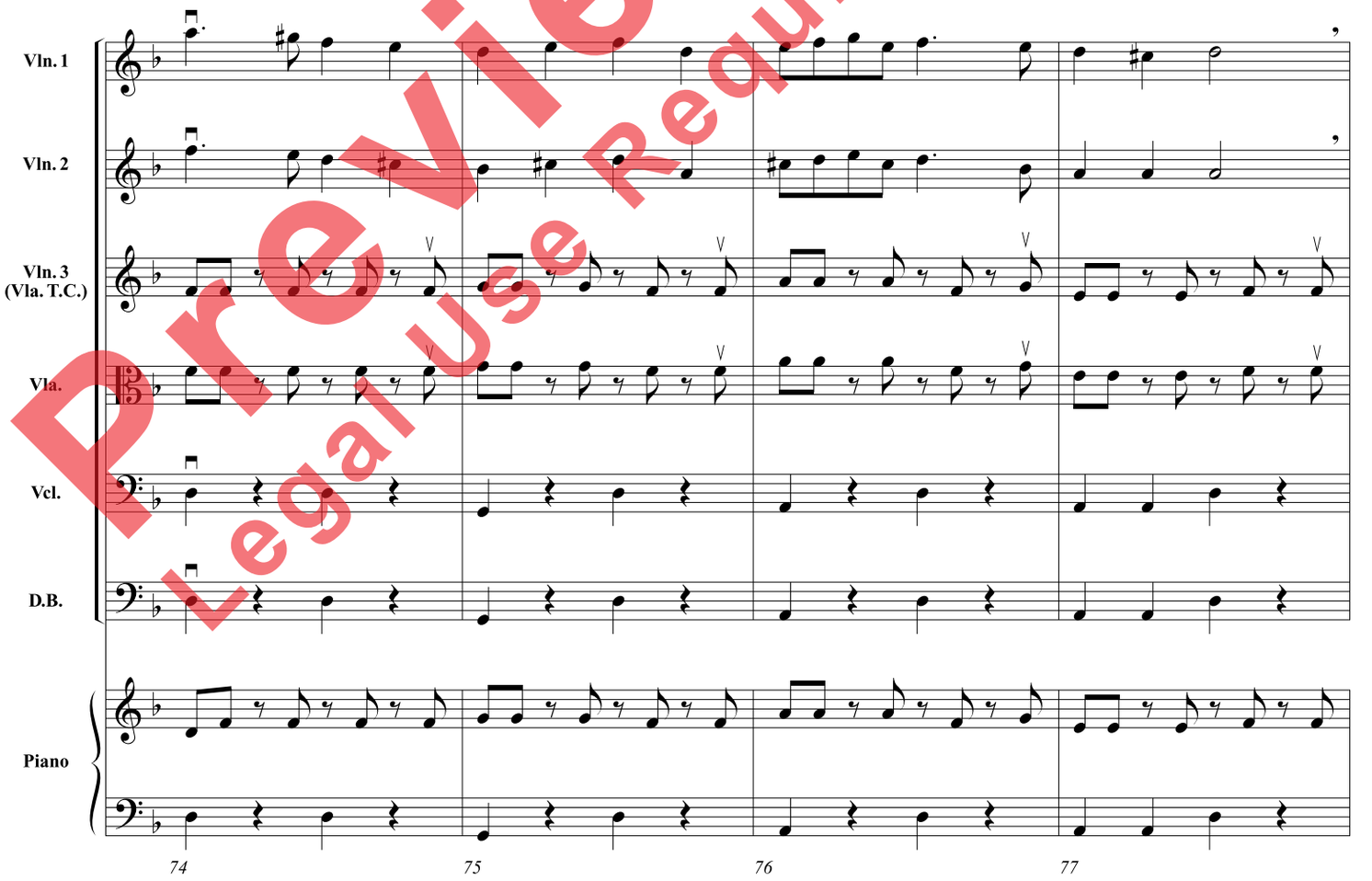
Preview Only
Legal Use Requires Purchase



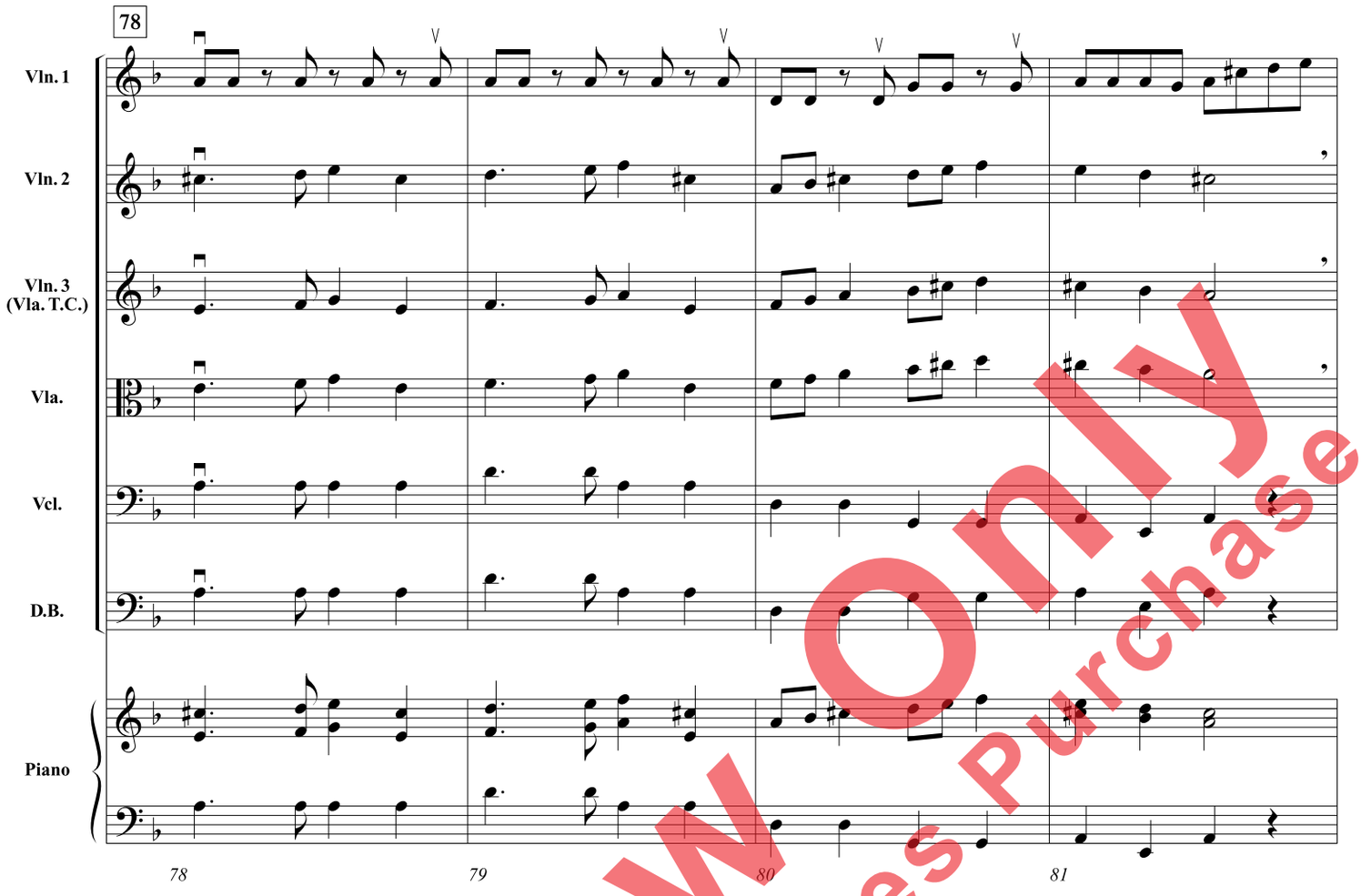
Preview Only
Legal Use Requires Purchase

70 **With Chutzpah** (*Audacity*) (♩ = 138)

Deck the Hall



Preview Only
Legal Use Requires Purchase



Preview Only
Legal Use Requires Purchase

Preview Only
Legal Use Requires Purchase

ST6286